

ÚNASE A SU COPE DE VECINDARIO Y PREPÁRESE



Ilustraciones Desarrolladas por COPE Condado de Sonoma del Norte.

Las organizaciones COPE del Condado de Sonoma capacitan a los vecindarios para desarrollar su preparación para responder a desastres, y consideran estrategias para recuperarse más rápidamente, permitiendo a las personas mantener la estructura de su vecindario ante cualquier interrupción.

SONOMA LISTO
SONOMA FUERTE

Acerca de COPE

Historia: El programa COPE fue creado por ciudadanos de Santa Rosa, que viven en el área de Oakmont, con el apoyo del Departamento de Bomberos de la Ciudad de Santa Rosa y la Cruz Roja Americana. Sue Hattendorf y Al Thomas trabajaron con sus vecinos para prepararse para emergencias y con el tiempo consiguieron la participación de 2/3 de los residentes de Oakmont. A partir de este diseño de base de colaboración, el programa COPE ha crecido para incluir vecindarios en todo el Condado de Sonoma.

COPE es más que una oportunidad para prepararse. La reunión de vecinos, para comprender sus riesgos y trabajar juntos para minimizar la interrupción de su comunidad puede cambiar la forma en que los desastres afectan a sus familias. La clave en cualquier desastre es la importancia de la cohesión social, un componente crítico de una comunidad preparada y resiliente. Conocer a los vecinos y compartir experiencias, conocimientos y necesidades críticas con aquellos que están en la mejor posición para ayudar en un desastre es la esencia de la comunidad. COPE es un ingrediente esencial para desarrollar una verdadera preparación comunitaria que sea impactante y sostenible.

La misión de COPE es ayudar a los residentes, familias y vecindarios a mantenerse y a estar mejor preparados para responder y recuperarse de situaciones de emergencia. Esto incluye desarrollar planes de respuesta individual, mantener juegos de suministros de emergencia individuales y alcanzar a los vecindarios de nuestra comunidad.

Esta guía está diseñada para ayudar a impulsar su participación en COPE. Cada vecindario es único, así que haga que su grupo sea suyo. Los líderes de su grupo COPE local son un recurso valioso para ideas y consejos para grupos COPE nuevos y establecidos. Su participación activa ayudará a que COPE tenga éxito en su vecindario, y se comunicará con el Equipo de Preparación de la Comunidad en el Departamento de Manejo de Emergencias del Condado de Sonoma para obtener apoyo cuando lo necesite. ¡Ayudar a las personas es cómo nos mantenemos SONOMA FUERTE!

Un agradecimiento especial del Departamento de Emergencia del Condado de Sonoma a la Ciudad de Santa Rosa, su COPE de Oakmont, el Grupo de Liderazgo COPE Condado de Sonoma del Norte, el Departamento de Bomberos de Petaluma y el Departamento de Servicios de Salud del Condado de Sonoma por desarrollar y reunir gran parte del contenido de este folleto. El espíritu de colaboración comunitaria se ejemplifica por sus esfuerzos dentro de este material.

Para obtener más información sobre la preparación para emergencias, visite:



Preparación del equipo del vecindario: Los hechos

La investigación sobre la preparación muestra que las personas que se creen “preparadas” para los desastres a menudo no están tan preparadas como piensan. El cuarenta por ciento (40%) de los encuestados no tenía un plan familiar, el ochenta por ciento (80%) no había realizado simulacros de evacuación de viviendas y casi el sesenta por ciento (60%) no conocía las rutas de evacuación de su comunidad.

Los gerentes de emergencias, los bomberos, los agentes de la ley, los paramédicos (EMT) y otros servicios de emergencia de nuestra nación hacen un trabajo increíble para mantenernos a salvo, pero no pueden hacerlo solos. Todos debemos aceptar nuestra responsabilidad individual de estar preparados; al hacerlo, también contribuimos a la seguridad de nuestra comunidad.

Prepararse más en caso de emergencia es más fácil de lo que parece. Ya sea que se trate de su hogar, su vecindario, su lugar de negocios o su escuela, puede tomar algunos pasos simples para preparar su comunidad.

¡Empiece pequeño! ¡Únase a sus vecinos y prepárese Condado de Sonoma! Sus acciones y redes mejorarán su capacidad para enfrentar la interrupción, ¡comience hoy!

¿Por qué involucrarse con COPE?

1. Amplíe su círculo de amigos.
2. Averigüe qué recursos hay en su vecindario.
3. Contribuya a la resiliencia de su vecindario.
4. Obtenga ideas, ayuda y apoyo para estar preparado para cualquier cosa.
5. Siéntase empoderado y seguro de que ha hecho lo mejor **para prepararse**.
6. Ahorre dinero creando una economía compartida en su vecindario para equipo más grande (por ejemplo, motosierras, generadores).
7. Siéntase más seguro.
8. ¡Diviértase!

Sobre este folleto:

La siguiente sección proporciona importantes consejos de preparación seguidos de información adicional de COPE. En los apéndices, encontrará información especial para las personas con necesidades de acceso o dificultades funcionales, formularios de encuestas de vecindario, un árbol telefónico de muestra y un práctico letrero de estado de ventana.

Manténgase Informado

Las múltiples opciones de notificación le brindan la redundancia que necesita para garantizar que tengamos todas las oportunidades de informarle sobre la información de seguridad de vida. No todos los sistemas funcionan en todas las situaciones.

El Condado de Sonoma recomienda enfáticamente lo siguiente:



Abra una cuenta administrada para recibir notificaciones urgentes sobre emergencias locales por teléfono y/o mensaje de texto. Desarrollado por CodeRED. Aprenda más:

SoCoEmergency.org/home/emergency/stay-informed/socoalert



Envíe un mensaje de texto con su código postal al 888777 para suscribirse o regístrese en línea para recibir correos electrónicos, mensajes de texto o de voz con alertas y avisos de las fuerzas del orden locales. Aprenda más: Nixle.com



Obtenga un Radio meteorológico NOAA (NWR) y déjelo encendido en todo momento. Cuando se activa por un evento, estos radios generan una alarma, alerta de voz y luz intermitente.

Los residentes del Condado de Sonoma pueden sintonizar su radio NOAA a la **frecuencia 162.475**.

Si es sordo o tiene pérdida de audición, estos radios tienen equipos adicionales, como luces estroboscópicas y sacudidores de cama para ayudar a alertar a todos en el hogar de que se necesita actuar en una emergencia. Aprenda más: weather.gov/nwr

Haga un plan: Su seguridad es siempre su primera prioridad

- Las personas y las mascotas son la prioridad.
- Si necesita ayuda para evacuar rápidamente, comuníquese con anticipación con sus vecinos, familiares o amigos y discuta cómo pueden ayudarlo, qué necesitará y un plan de respaldo en caso de que la ayuda principal no pueda ayudar.
- No olvide aprender a abrir la puerta de su garaje manualmente.



**CUANDO LOS VECINOS TRABAJAN
JUNTOS, MARCAN LA DIFERENCIA.**

- Asegúrese de tener a mano un suministro adicional de medicamentos que salvan vidas, así como copias de recetas.
- Recuerde, los socorristas se sobrecargarán en un desastre, ¡ayúdese planeando con anticipación!
- Para obtener más información sobre la planificación de emergencias, descargue una Guía de planificación personal: SoCoEmergency.org/home/prepare/make-a-plan

LAS 6 P DE EVACUACIÓN

1. Las personas y las mascotas tienen un plan

- ¿Conoce al menos dos formas de salir de tu comunidad?
- ¿Dónde se encontrará con la familia después de la evacuación?
- ¿Dónde se alojarán y cómo se contactarán?
- ¿Dónde se alojarán tus mascotas?

2. Papeles, números de teléfono y otros documentos importantes

- Las escrituras, los certificados de nacimiento y otros documentos irremplazables deben estar en un solo lugar para que se puedan obtener en cualquier momento.

3. Prescripciones, anteojos y vitaminas

- Puede que se haya ido de su casa durante días, así que asegúrese de tener acceso a todos sus artículos relacionados con la salud.

4. Imágenes y recuerdos irremplazables

- Estos no tienen precio y podrían perderse para siempre.

5. Computadoras personales o cualquier información almacenada en discos duros y discos

6. Plástico (tarjetas de crédito, tarjetas de cajero automático) y efectivo

Guía básica de preparación

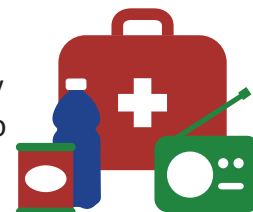
Su familia necesitará reunir estos artículos y tenerlos en un lugar de fácil acceso.

El equipo de preparación para el hogar está diseñado para mantener a su familia durante al menos una semana (7 días) en caso de desastre. Además de estos artículos, también recomendamos un Go Bag -Bolsa de Emergencia Personal- (para cada miembro de la familia) que se guarda en su automóvil o en un lugar donde pueda agarrarla rápidamente, también se incluye el contenido recomendado. El Go Bag sólo proporcionará artículos básicos e información crítica, debe ser llevado fácilmente por cada miembro de la familia si se llama a una evacuación inmediata durante un evento desastroso.

Esta lista es un comienzo, sin embargo, esto no tiene que hacerse de una vez. Comience con un Go Bag, luego construya los suministros del equipo de preparación familiar. Agregue a su inventario como pueda. Revise y actualice dos veces al año cuando se cambian los relojes.

Bolsa de Emergencia Personal

Su Bolsa de Emergencia personal contiene suministros esenciales para 72 horas, incluyendo agua de emergencia, alimentos, mantas, luces, máscaras contra el polvo y otros suministros de supervivencia que lo ayudarán en cualquier situación (un equipo de preparación para el hogar necesita suministros para un mínimo de 7 días). Todos los miembros de su familia deben tener su propia Bolsa de Emergencia Personal.



Agua: • 6 8-onzas, botellas, cajas o bolsas de agua	Suministros médicos: • 1 botiquín de primeros auxilios/médico • Analgésico • 3 pares de guantes médicos • Suministro de 3 días de cualquier medicamento que salve vidas	• Copias de documentos importantes como identificación, tarjetas de seguro, escrituras, pasaporte
Comida: • Requisito mínimo por 3 días (1200-1600 calorías por día)	Iluminación: • 1 linterna con baterías o una linterna de manivela	• Gafas extra • Baterías para audífonos
Refugio/albergue: • 1 manta de poliéster de emergencia • 1 poncho de emergencia	Radio: • 1 radio de emergencia AM/FM con baterías	Efectivo
• Cambio de ropa • Calzado y calcetines resistentes	Suministros de soporte: • 1 silbato • 1 par de guantes de trabajo • 3 máscaras anti polvo • 1 bolsa de plástico de 30 galones • 3 bolsas de plástico de 10 galones • Cinta adhesiva	Artículos de higiene personal: • 1 paquete de toallitas húmedas • 1 paquete de pañuelos • Productos femeninos
• Formularios de consentimiento médico e información médica para dependientes/ menores y personas con acceso y necesidades funcionales	• Artículos confortables como libros, juegos, crayones, ositos de peluche	• Lista de números telefónicos de contacto de emergencia, incluido un contacto fuera del estado

Personalice este equipo y guárdelo donde pueda alcanzarlos fácilmente—en casa, en el automóvil, en el trabajo o la escuela. Esto es particularmente importante durante la temporada de incendios cuando se necesita una escapada rápida. Una mochila u otra bolsa pequeña es lo mejor para estos equipos para que puedan transportarse fácilmente en una evacuación. **Nota:** Reemplace artículos perecederos como agua, alimentos, medicamentos y baterías anualmente.

Equipo de preparación para el hogar

Agua: Tener al menos un galón por persona por día y reemplazar/rellenar cada seis meses.

- Fuente de agua oculta en caso de emergencia. También se puede obtener agua de su calentador de agua. Nota: Asegúrese de atar dos veces el calentador de agua para mantenerlo seguro.

Alimentos: Empaque productos no perecederos con alto contenido de proteínas, incluidas barras energéticas, sopa lista para comer, mantequilla de maní, alimentos enlatados, frutas secas, nueces, galletas, etc. Incluya un abrelatas manual, utensilios para comer, cuencos, platos y tazas.

- No es necesario reunir todos los suministros a la vez, puede ser mucho. Agregue algunos artículos adicionales a su lista de compras cada semana. Verifique las fechas de vencimiento antes de comprar para asegurarse de que los artículos durarán al menos 6 meses (1200-1600 calorías por persona por día).

Botiquín de primeros auxilios: Lleve una guía de referencia médica/de primeros auxilios. Incluya los siguientes artículos si aún no están en su botiquín de primeros auxilios: curitas, gasas, cinta adhesiva, vendas adhesivas y elásticas, crema antibiótica, sábana blanca para vendajes y férulas, máscara anti polvo, guantes de látex, toallitas estériles o solución, dolor calmante, pinzas, tijeras, alfileres de seguridad, toallitas con alcohol o alcohol etílico, termómetro.

- Como estándar, mantenga un suministro de 7 a 14 días de medicamentos recetados y sin receta y actualícelo periódicamente.

Linterna: Incluya baterías adicionales con fecha.

Radio que funciona con baterías: Incluya baterías adicionales con fecha.

- Los radios de manivela también están disponibles.

Nota: Pruebe y reemplace las baterías anualmente. Nunca tire las baterías viejas a la basura, recíclelas.

Otros artículos que necesitará

Herramientas y equipo: Llave inglesa (conecte a su medidor para cerrar el gas cuando sea necesario), destornillador, martillo, alicates, cuchillo, tijeras, cinta adhesiva, cerillos impermeables, bolígrafo y papel, láminas de plástico, bolsas de basura y bolsas Ziploc.

Ropa: Proporcione un cambio de ropa para todos, incluidos zapatos resistentes, chaqueta abrigada, gorro, guantes y un poncho para la lluvia.

- Se puede usar ropa, siempre y cuando mantenga a las personas calientes y secas en caso de emergencia.

Mantas: Incluya mantas calientes o saco de dormir.

Documentos importantes: Conserve copias de documentos importantes, como tarjetas de identificación, pólizas de seguro, certificados de nacimiento, pasaportes u otra información legal y financiera. También tenga copias de las recetas que toma regularmente o una foto del frasco de recetas. Incluya fotografías recientes de miembros del hogar y usted con su(s) mascota(s).

Información de contacto: Lleve una lista actualizada de números de teléfono y direcciones de correo electrónico de la familia, incluyendo a alguien fuera del área que pueda ser más fácil de contactar si las líneas telefónicas locales están fuera de servicio.

Suministros sanitarios: Incluya papel higiénico, toallitas, artículos femeninos, jabón, pasta de dientes y cepillo de dientes, bolsas de basura, etc.

Dinero: Tenga al menos \$20 por persona, incluidas monedas y una combinación de billetes.

Necesidades de las mascotas: Incluya alimentos, agua, correa, caja de arena o bolsas de plástico, etiquetas, cualquier medicamento e información sobre vacunación. Mantenga actualizada la información de vacunación. Haga que su mascota tenga microchip para una fácil identificación.

Mapa: Marque una ruta de evacuación y una ruta alternativa desde su área local, además de los lugares de reunión de emergencia de su familia.



Anteojos: Mantenga su par extra de anteojos recetados o lentes de contacto y la solución en el juego. Incluye un par de gafas de sol.

Extintor de incendios: Verifique que el medidor esté completamente cargado y sepa cómo usarlo.

Claves: Mantenga un juego extra en su juego.

Silbato: Úselo para notificar a los rescatistas si está atrapado debajo de los escombros.

Incluya todos los artículos necesarios para bebés, personas mayores o personas con discapacidades en su equip.

¿Quiere hacer crecer su vecindario COPE?

Si tiene vecinos comprometidos y el COPE está creciendo, puede considerar dividirse en grupos separados y formar una comunidad COPE. Para ayudar a expandir su éxito, consulte el folleto *Organizando sus vecindarios en comunidades* en:

SoCoEmergency.org/home/prepare/community-preparedness

Recursos educativos en línea

- Departamento de Manejo de Emergencias, Condado de Sonoma::
SoCoEmergency.org
- CalFire:
www.readyforwildfire.org
- Extensión Cooperativa de la Universidad de California:
cesonoma.ucanr.edu/Disaster_Resources
- Simposio Viviendo con fuego:
www.pepperwoodpreserve.org/livingwithfire
- Comience en la casa y haga ejercicio con Caerleon Safford:
cesonoma.ucanr.edu/files/290320.pdf
- Viviendo con fuego en el Condado de Sonoma por Caerleon Safford:
cesonoma.ucanr.edu/files/290285.pdf
- Agencia Federal de Manejo de Emergencias (FEMA):
www.ready.gov

JUNTOS ESTAMOS LISTOS



JUNTOS ESTAMOS SEGUROS

APÉNDICE UNO:

Preparación para personas con necesidades de acceso y dificultades funcionales

Planificación personal para personas con discapacidades

Las personas con discapacidades u otras necesidades especiales deben desarrollar una estrategia de evacuación de emergencia para su hogar y vecindario, donde trabajan o viven, así como otros edificios a los que ingresan. Las siguientes sugerencias pueden ser útiles.

- Determine con anticipación a dónde planeará ir y qué hará si necesita evacuar su hogar y/o vecindario.
- Piense en lo que podrá hacer y qué asistencia puede necesitar antes, durante o después de una emergencia. Planifique cómo explicará sucintamente a sus compañeros evacuados o socorristas que necesita ayuda, qué asistencia se necesita y qué no sería útil. Esto puede incluir la creación de tarjetas laminadas con frases, imágenes o pictogramas en caso de que su equipo de comunicación de asistencia no funcione.
- Establezca “arreglos de amigos” con colegas, amigos, vecinos, gerentes de edificios u otros según sea necesario para ayudar en la evacuación de emergencia.
- Si tiene una discapacidad de movilidad, pregunte sobre la ubicación de las áreas designadas de asistencia de evacuación.
- Inscribese en SoCoAlert, Nixle, (Sheriff del Condado de Sonoma/Policía de Santa Rosa), Ham Radio, NOAA.

Pautas de evacuación para personas con discapacidades

Las personas con discapacidades pueden requerir asistencia adicional para garantizar la seguridad durante una emergencia. Para las personas que ofrecen asistencia, además de preguntar si se necesita ayuda, pregunte; cuál es la mejor manera de ayudar, si algo sería dañino o inútil, y si la persona tiene pertenencias críticas (medicamentos, etc.).

Personas con limitaciones de movilidad: Consideraciones adicionales que pueden aplicarse a personas con discapacidades. Si una persona con limitaciones de movilidad no puede salir de su casa o edificio usando las escaleras, siga los pasos que se detallan a continuación:

- La persona con discapacidad de movilidad debe ir (o pedir asistencia para llegar) al área más cercana de asistencia de evacuación
- Las áreas de asistencia de evacuación varían, por lo tanto, los vecinos que ayudan a una evacuación segura deben ayudar a identificar las áreas en los planes de evacuación del vecindario y que todos los residentes del vecindario conozcan sus ubicaciones.
- Cierre la puerta del área de asistencia de evacuación para protegerse del fuego y la exposición al humo.
- Las personas con limitaciones de movilidad deben llamar al 911 inmediatamente al ingresar al área de asistencia de evacuación para informar al personal de emergencia de su ubicación. Deben permanecer en la línea con el 911 hasta que sean evacuados. Nota: Durante una emergencia generalizada, es posible que los socorristas no estén disponibles.

Las personas que brindan asistencia a una persona con limitaciones de movilidad deben seguir estas pautas:

- Pregunte si se necesita asistencia.
- No intente levantar a una persona de una silla de ruedas. Se pueden producir lesiones graves por tales intentos.
- Si una persona con impedimento de movilidad no puede usar las escaleras y elige esperar la evacuación del personal de emergencia, escoltarla a un área de asistencia de evacuación.
- Ayude a la persona a llamar al 911 si se le solicita.
- Al salir de la casa/edificio, notifique al Líder del Equipo Vecinal en el sitio la ubicación de la persona que espera la evacuación y/o llame al 911.

Personas ciegas o con discapacidad visual

Las personas que son ciegas o tienen una discapacidad visual deben anticipar la salida de su hogar siguiendo la ruta de evacuación adecuada.

- Esta ruta puede ser diferente de la ruta de viaje más familiar.
- Las personas ciegas o con discapacidad visual no deben dudar en pedir ayuda para evacuar su hogar y/o vecindario.
- Las personas con discapacidad visual pueden considerar familiarizarse con las rutas de evacuación en su hogar y vecindario en caso de una emergencia, el camino del viaje no es del todo desconocido.

Las personas que desean brindar asistencia a una persona ciega o con discapacidad visual deben:

- Preguntar si se necesita asistencia. Si es así, ofrezca un codo y brinde orientación a lo largo de la ruta de evacuación. Esto puede ser especialmente útil si hay escombros o una multitud. No agarre el brazo de la persona que recibe asistencia.
- Dar instrucciones orales sobre la ruta o dirección más segura usando términos direccionales y distancias estimadas.
- Explicar a dónde van y qué están haciendo mientras escoltan a la persona fuera del edificio.

Personas sordas, con problemas de audición o con otras barreras de comunicación

Si una persona parece desconocer la necesidad de evacuación inmediata o no sabe qué hacer, utilice las siguientes pautas:

- Mantenga la calma. Obtenga su atención por contacto táctil o visual. Pregunte si puedes ayudar.
- Indique el problema de manera clara y simple, incluida la necesidad de abandonar el edificio de inmediato. Los gestos y las señales son útiles. Esté preparado para escribir una breve declaración o hacer un dibujo simple si la persona no parece entender sus señales visuales.
- Ofrezca instrucciones visuales para designar la ruta o dirección más segura apuntando hacia las salidas o los mapas de evacuación.
- Ofrezca escoltarlos desde su hogar y/o vecindario.

APÉNDICE DOS:

Información para miembros de COPE

Formulario de información de emergencia de vecinos de COPE

Domicilio: _____

☐ Residencia a tiempo completo ☐ Residencia a tiempo parcial ☐ Alquiler de vacaciones

Residente/nombre de contacto:

Teléfono de casa: _____ Teléfono celular: _____

Correo electrónico: _____

¿Hay residentes con problemas de movilidad o alguna otra discapacidad o necesidades médicas especiales?

☐ Sí ☐ No

Nombre: _____

Discapacidades: _____

¿Tiene una puerta cerrada? ☐ Sí ☐ No

¿Tiene una caja de seguridad? ☐ Sí ☐ No

Si no, ¿cómo accederá el personal de emergencia a su propiedad?

¿Mascotas en la residencia? ☐ Sí ☐ No

Tipo/numero: _____

Ubicación de las válvulas de... Gas: _____

Agua: _____ Electricidad: _____

¿Hay una válvula de cierre en el medidor de gas? ☐ Sí ☐ No

¿Algún peligro de incendio específico en la residencia? (techo de tejas de madera, vegetación inflamable, sustancias tóxicas o inflamables almacenadas en el hogar o garaje, tanque de propano, etc.)

☐ Sí ☐ No

En caso de emergencia contactar a (que viva fuera de esta residencia):

Teléfono de casa: _____ Teléfono celular: _____

Correo electrónico: _____

Si corresponde, nombre de contacto del propietario de la casa/administrador de alquiler
FUERA DEL SITIO:

Teléfono de casa: _____ Teléfono celular: _____

Correo electrónico: _____

¿Tiene un vecino llaves o acceso a su casa en caso de emergencia? ☐ Sí ☐ No

Neighbor name: _____

Domicilio: _____

Teléfono de casa: _____ Teléfono celular: _____

Correo electrónico: _____

¿Tiene conocimientos o habilidades que podrían ser útiles en una emergencia?
(médicos, comunicaciones, oficios, etc.) ☐ Sí ☐ No

¿Tiene algún equipo especial que pueda ser útil en una emergencia?
(generador, sierra de cadena, palanca, etc.) ☐ Sí ☐ No:

¿Tiene alguna fuente de agua en la propiedad que pueda ser útil en una emergencia?
(estanques, piscinas, etc.) ☐ Sí ☐ No:

¿Alguna otra información importante que el personal de emergencia debe conocer?

Devuelva este formulario al líder de su vecindario

Nombre del líder: _____

Domicilio: _____

Teléfono de casa: _____ Teléfono celular: _____

Correo electrónico: _____

¡Manténgase Listo y Organizado con sus Vecinos!

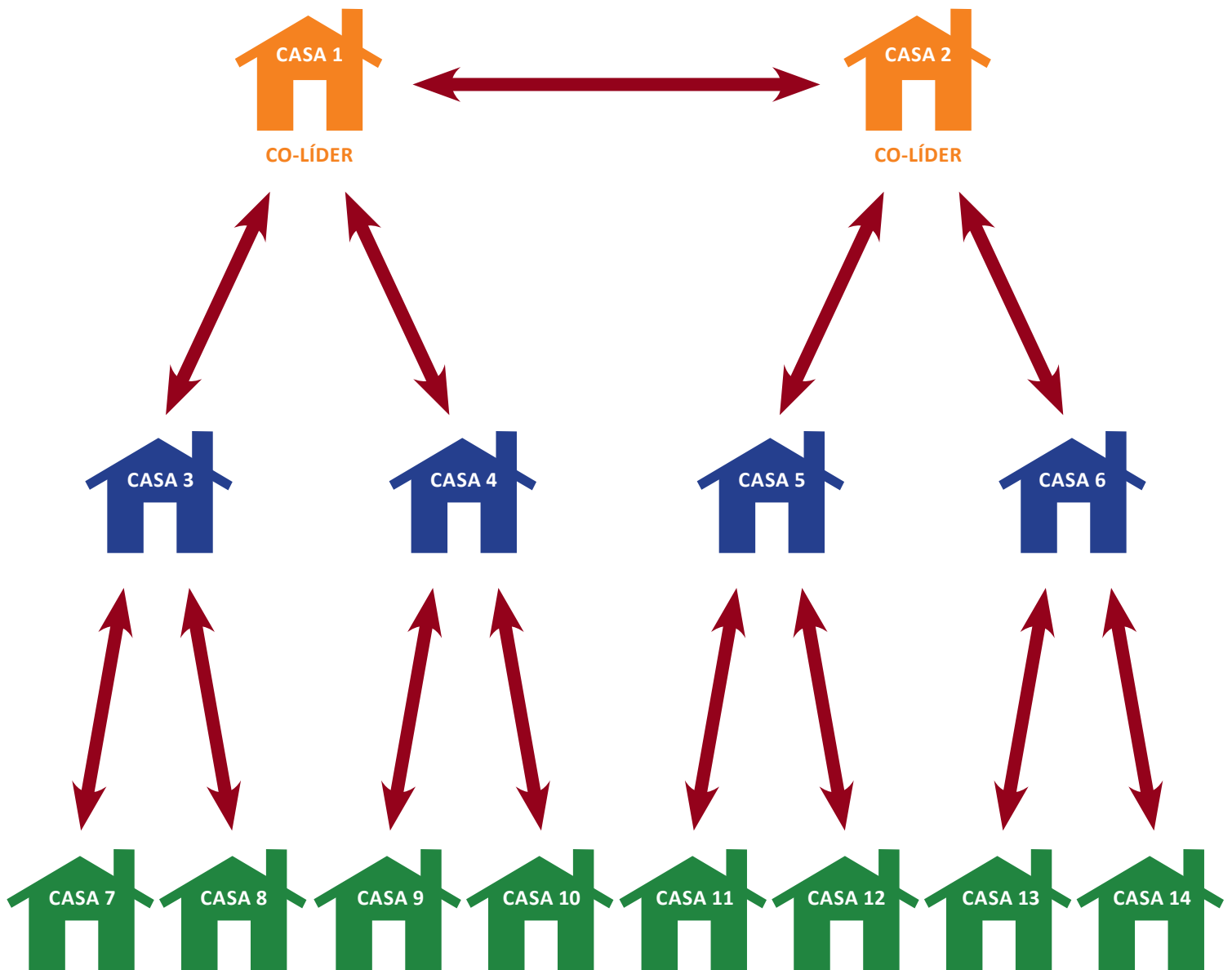
Si ha hecho planes sobre qué hacer durante e inmediatamente después de un desastre, podrá hacer frente a eso mucho más fácilmente. Se sentirá seguro sabiendo que está listo y podrá concentrarse en la situación en cuestión.

JUNTOS ESTAMOS LISTOS



JUNTOS ESTAMOS SEGUROS

APÉNDICE TRES: Muestra del Árbol Telefónico de COPE



HELP

Evacuado

APÉNDICE CUATRO:
Colocar en la ventana
delantera visible
desde la calle

DOBLAR



This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.



— DEL CONDADO DE SONOMA —

Officina: 707 565-3528